

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***EDP Hardware and Software*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-029) submitted on behalf of Hitachi Data Systems Inc., of Montréal, Quebec, concerning Solicitation No. M9087-7-2804/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for the lease of an IBM 9672-R63 central processing unit for the Royal Canadian Mounted Police. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly restricted this procurement to a limited tender.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

November 19, 1997

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[48-1-0]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****REVIEW OF FINDING***Carbon Steel Plate and Alloy Steel Plate*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that it will, pursuant to subsection 76(2) of the *Special Import Measures Act*, review its finding made on May 6, 1993, in Inquiry No. NQ-92-007, concerning certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, originating in or exported from Belgium, Brazil, the Czech Republic, Denmark, the Federal Republic of Germany, Romania, the United Kingdom and the former Yugoslav Republic of Macedonia (Review No. RR-97-006).

Notice of Expiry No. LE-97-003 informed interested persons and governments of the impending expiry of the finding. On the basis of available information, including representations requesting or opposing the initiation of a review and responses to these representations received by the Tribunal in reply to the notice, the Tribunal is of the opinion that a review with respect to its finding in Inquiry No. NQ-92-007 is warranted.

Notice of Expiry No. LE-97-003 also asked interested persons to comment regarding the possible conduct of a single review of the finding in Inquiry No. NQ-92-007 and of the finding in Inquiry No. NQ-93-004 concerning certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, originating in or exported from Italy, the Republic of Korea, Spain and the Ukraine, which

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Matériel et logiciel informatiques*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-029) déposée au nom de la société Hitachi Data Systems Inc., de Montréal (Québec), concernant le numéro d'invitation M9087-7-2804/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur la location d'une unité centrale de traitement IBM 9672-R63 pour la Gendarmerie royale du Canada. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement utilisé la procédure de l'appel d'offres restreint.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Le 19 novembre 1997

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[48-1-0]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RÉEXAMEN DES CONCLUSIONS***Tôles d'acier au carbone et certaines tôles d'acier allié*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis, par la présente, qu'il procédera au réexamen, conformément au paragraphe 76(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des conclusions qu'il a rendues le 6 mai 1993, dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-007, concernant certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et certaines tôles d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrison que le laminage à chaud, traitées ou non à chaud, originaires ou exportées de la Belgique, du Brésil, de la République tchèque, du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, de la Roumanie, du Royaume-Uni et de l'ancienne République yougoslave de Macédoine (réexamen n° RR-97-006).

L'avis d'expiration n° LE-97-003 avisait les personnes et les gouvernements intéressés de l'expiration imminente des conclusions. En se fondant sur les renseignements disponibles, y compris les observations demandant un réexamen ou s'y opposant et les réponses à ces observations reçues par le Tribunal en réponse à l'avis, le Tribunal estime qu'un réexamen des conclusions de l'enquête n° NQ-92-007 est justifié.

L'avis d'expiration n° LE-97-003 demandait également aux personnes intéressées d'exprimer leur opinion quant à la tenue possible d'un seul réexamen des conclusions de l'enquête n° NQ-92-007 et des conclusions de l'enquête n° NQ-93-004 concernant certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et certaines tôles d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrison que le laminage à chaud,

expires on May 16, 1999. After considering the submissions received regarding this issue, the Tribunal has decided not to conduct a single review of these findings. Therefore, the Tribunal's finding in Inquiry No. NQ-93-004 will continue in force and will be the subject of a notice of expiry in due course.

Letters have been sent to parties with a known interest in the review providing the schedule for the review. The schedule specifies, among other things, the date for the filing of replies to Tribunal questionnaires, the date on which information on the record will be made available by the Tribunal to interested parties and counsel that have filed notices of appearance and the dates for the filing of submissions by interested parties.

Under section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must submit to the Tribunal, at the time the information is provided, a statement designating the information as confidential, together with an explanation as to why the information is designated as confidential. Furthermore, the person must submit a non-confidential summary of the information designated as confidential or a statement indicating why such a summary cannot be made.

#### Public Hearing

A public hearing relating to this review will be held in the Tribunal Hearing Room, Standard Life Centre, 18th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario, commencing on the April 14, 1998, at 9:30 a.m., to hear evidence and representations by interested parties.

Each interested person or government wishing to participate at the hearing as a party must file a notice of appearance with the Secretary on or before December 15, 1997. Each counsel who intends to represent a party at the hearing must file a notice of appearance as well as a declaration and undertaking with the Secretary on or before December 15, 1997.

To allow the Tribunal to determine whether simultaneous interpretation will be required for the hearing, each interested person or government and each counsel filing a notice of appearance must advise the Secretary, at the same time that they file the notice, whether they and their witnesses will be using French or English or both languages at the hearing.

The *Canadian International Trade Tribunal Rules* govern these proceedings.

In order to observe and understand production processes, the Tribunal, accompanied by its staff, may conduct plant visits.

Written submissions, correspondence or requests for information regarding this review should be addressed to: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Written and oral presentations to the Tribunal may be made in English or in French.

November 20, 1997

MICHEL P. GRANGER  
Secretary

[48-1-o]

traitées ou non à chaud, originaires ou exportées de l'Italie, de la République de Corée, de l'Espagne et de l'Ukraine, qui expirent le 16 mai 1999. Après avoir examiné les exposés reçus sur cette question, le Tribunal a décidé de ne pas tenir qu'un seul réexamen de ces conclusions. Par conséquent, les conclusions du Tribunal dans l'enquête n° NQ-93-004 continueront d'être en vigueur et feront l'objet d'un avis d'expiration au moment approprié.

Le Tribunal a envoyé une lettre renfermant le calendrier de réexamen aux parties qui, à sa connaissance, sont intéressées par le réexamen. Ce calendrier indique, entre autres, la date pour le dépôt des réponses aux questionnaires du Tribunal, la date à laquelle le Tribunal mettra les renseignements versés au dossier à la disposition des parties intéressées et des avocats ou autres conseillers qui ont déposé des actes de comparution et les dates pour le dépôt des exposés par les parties intéressées.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir en même temps que les renseignements une déclaration désignant comme tels les renseignements qu'elle veut garder confidentiels avec explication à l'appui. En outre, la personne doit fournir un résumé non confidentiel des renseignements désignés confidentiels ou une déclaration et une explication de tout refus de fournir le résumé.

#### Audience publique

Une audience publique sera tenue dans le cadre du présent réexamen dans la salle d'audience du Tribunal, au 18<sup>e</sup> étage du Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario), à compter du 14 avril 1998, à 9 h 30, pour l'audition des témoignages et des observations des parties intéressées.

Chaque personne ou gouvernement intéressé qui souhaite participer à l'audience à titre de partie doit déposer auprès du Secrétaire un acte de comparution au plus tard le 15 décembre 1997. Chaque avocat ou autre conseiller qui désire représenter une partie à l'audience doit déposer auprès du Secrétaire un acte de comparution ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 15 décembre 1997.

Pour permettre au Tribunal de déterminer ses besoins en interprétation simultanée lors de l'audience, les personnes ou les gouvernements intéressés et les avocats ou autres conseillers qui avisent le Tribunal de leur comparution doivent, au même moment, l'informer si eux-mêmes ou leurs témoins utiliseront le français ou l'anglais ou les deux langues pendant l'audience.

Les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* s'appliquent au présent réexamen.

Afin d'observer et de comprendre les processus de production, il se peut que le Tribunal, accompagné de son personnel, effectue des visites d'usines.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements concernant le présent réexamen doivent être envoyés à l'adresse suivante : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Les présentations écrites ou orales peuvent être faites au Tribunal en français ou en anglais.

Le 20 novembre 1997

Le secrétaire  
MICHEL P. GRANGER

[48-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);
- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Quebec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810-275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Laura M. Talbot-Allan  
*Secretary General*

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PUBLIC HEARING 1997-13**

The Commission will hold a public hearing commencing on January 27, 1998, at 9 a.m. (Issue No. 1), at the Centre des Congrès de Québec, 1000 René-Lévesque Boulevard E, Québec, Québec, to consider the following:

1. Across Canada
  - A. 3379868 Canada Inc.

For authority to acquire the assets of the broadcasting licence for the national, digital, English-language video-on-demand (VOD) programming undertaking, issued to the partners of Viewer's Choice Canada, a General Partnership, under the same terms and conditions as the current licence; and

- B. The Partners of Canal Indigo, a General Partnership (Canal Indigo), licensee of the national, French-language video-on-demand (VOD) programming undertaking

To amend the partnership structure, in order to replace the partners of Viewer's Choice Canada which hold 40 percent

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10<sup>e</sup> étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);
- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*La secrétaire générale*  
Laura M. Talbot-Allan

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AUDIENCE PUBLIQUE 1997-13**

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 27 janvier 1998, à 9 h (Première partie), au Centre des Congrès de Québec, 1000, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), afin d'étudier ce qui suit :

1. L'ensemble du Canada
  - A. 3379868 Canada Inc.

En vue d'obtenir l'autorisation d'acquiescer l'actif de la licence de radiodiffusion de l'entreprise nationale de programmation vidéo sur demande (VSD), numérique, de langue anglaise, émise aux associés de Viewer's Choice Canada, une société en nom collectif, selon les mêmes modalités que celles de la licence actuelle;

- B. Les associés de Canal Indigo, une société en nom collectif (Canal Indigo), titulaire d'une entreprise nationale de programmation vidéo sur demande (VSD) de langue française

En vue de modifier la structure de la propriété, en remplaçant les associés de Viewer's Choice Canada, qui détiennent

- interest in the Canal Indigo by the 3379868 Canada Inc., and to continue the operation of the French-language VOD undertaking under the same terms and conditions as the current licence.
2. Carleton, Sainte-Marguerite-Marie, Port-Daniel, Chandler, Percé, Gaspé, Rivière-au-Renard, Cloridorme and L'Anse-à-Valleau, Quebec; Saint-Quentin, Tracadie and Kedgwick, New Brunswick  
Télévision de la Baie des Chaleurs inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CHAU-TV (TVA) Carleton and its transmitters CHAU-TV-1 Sainte-Marguerite-Marie, CHAU-TV-3 Port-Daniel, CHAU-TV-4 Chandler, CHAU-TV-5 Percé, CHAU-TV-6 Gaspé, CHAU-TV-7 Rivière-au-Renard, CHAU-TV-8 Cloridorme, CHAU-TV-9 L'Anse-à-Valleau, CHAU-TV-2 Saint-Quentin, CHAU-TV-10 Tracadie and CHAU-TV-11 Kedgwick expiring August 31, 1998.
  3. Chicoutimi, Quebec  
Radiomutuel inc.  
To renew the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CKRS Chicoutimi expiring June 30, 1998. The Commission notes the apparent failure of the licensee to comply with subsection 22(5) of the *Radio Regulations, 1986* concerning the broadcast of the french-language vocal music.
  4. Chicoutimi and Chambord, Quebec  
Télé-Métropole inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CJPM-TV (TVA) Chicoutimi and its transmitter CJPM-TV-1 Chambord expiring August 31, 1998.
  5. Hull, Quebec  
Radio Nord inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CHOT-TV (TVA) Hull expiring August 31, 1998.
  6. Hull, Quebec  
Radio Nord inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFGS-TV (TQS) Hull expiring August 31, 1998.  
The applicant proposes to reduce the minimum level of local news production from 1 hour 15 minutes to 1 hour per broadcast week.  
The Commission notes the apparent failure of the licensee for the years 1994-95 and 1993-94 to meet its commitment to broadcast a minimum of 1 hour 15 minutes of local news per broadcast week.
  7. Jonquière and Saint-Fulgence, Quebec  
Radio Saguenay ltée  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKRS-TV (SRC) Jonquière and its transmitter CKRS-TV-1 Saint-Fulgence expiring August 31, 1998.
  8. Jonquière, Quebec  
Radio Saguenay ltée  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFRS-TV (TQS) Jonquière expiring August 31, 1998.
- 40 p. 100 des intérêts dans le Canal Indigo, par la 3379868 Canada Inc., ainsi que de poursuivre l'exploitation de l'entreprise VSD de langue française selon les mêmes modalités que celles de la licence actuelle.
  2. Carleton, Sainte-Marguerite-Marie, Port-Daniel, Chandler, Percé, Gaspé, Rivière-au-Renard, Cloridorme et L'Anse-à-Valleau (Québec); Saint-Quentin, Tracadie et Kedgwick (Nouveau-Brunswick)  
Télévision de la Baie des Chaleurs inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CHAU-TV (TVA) Carleton et ses émetteurs CHAU-TV-1 Sainte-Marguerite-Marie, CHAU-TV-3 Port-Daniel, CHAU-TV-4 Chandler, CHAU-TV-5 Percé, CHAU-TV-6 Gaspé, CHAU-TV-7 Rivière-au-Renard, CHAU-TV-8 Cloridorme, CHAU-TV-9 L'Anse-à-Valleau, CHAU-TV-2 Saint-Quentin, CHAU-TV-10 Tracadie et CHAU-TV-11 Kedgwick qui expire le 31 août 1998.
  3. Chicoutimi (Québec)  
Radiomutuel inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CKRS Chicoutimi qui expire le 30 juin 1998. Le Conseil constate l'état d'infraction présumé de la titulaire de se conformer au paragraphe 22(5) du *Règlement de 1986 sur la radio* concernant la diffusion de la musique vocale de langue française.
  4. Chicoutimi et Chambord (Québec)  
Télé-Métropole inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CJPM-TV (TVA) Chicoutimi et son émetteur CJPM-TV-1 Chambord qui expire le 31 août 1998.
  5. Hull (Québec)  
Radio Nord inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CHOT-TV (TVA) Hull qui expire le 31 août 1998.
  6. Hull (Québec)  
Radio Nord inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFGS-TV (TQS) Hull qui expire le 31 août 1998.  
La requérante propose de réduire le niveau minimum de production de nouvelles locales de 1 heure 15 minutes à 1 heure par semaine de radiodiffusion.  
Le Conseil constate le non-respect apparent de la titulaire pour les années 1994-1995 et 1993-1994 en ce qui a trait à son engagement à diffuser un minimum de 1 heure 15 minutes de nouvelles locales par semaine de radiodiffusion.
  7. Jonquière et Saint-Fulgence (Québec)  
Radio Saguenay ltée  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKRS-TV (SRC) Jonquière et son émetteur CKRS-TV-1 Saint-Fulgence qui expire le 31 août 1998.
  8. Jonquière (Québec)  
Radio Saguenay ltée  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFRS-TV (TQS) Jonquière qui expire le 31 août 1998.

9. Québec, Quebec  
Télé-Métropole inc.
- To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFCM-TV (TVA) Québec expiring August 31, 1998; and to be relieved from the condition that the local production of CFCM-TV be maintained at a minimum of 21 hours per week as specified in Decision CRTC 95-685. The applicant proposes to maintain the same amount of local production of 21 hours per week, which would consist of 5 hours of local news and 4 hours per week of local programming other than news, for a total of 9 hours per week of local programming.
9. Québec (Québec)  
Télé-Métropole inc.
- En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFCM-TV (TVA) Québec qui expire le 31 août 1998; et d'être relevée de la condition que la production locale de CFCM-TV soit maintenue à un minimum de 21 heures par semaine selon les modalités prévues dans la décision CRTC 95-685. La requérante propose de maintenir le même volume de production locale originale, soit 21 heures par semaine dont 5 heures d'émissions de nouvelles locales, et 4 heures par semaine d'émissions locales autres que des nouvelles, pour un total de 9 heures par semaine de programmation locale.
10. Québec, Quebec  
CKRL-MF 89,1 inc.
- To renew the broadcasting licence of the (type B) community (radio) programming undertaking CKRL Québec expiring August 31, 1998; and to amend the broadcasting licence of CKRL-FM Québec, by reducing the level of Canadian Content of Category 2 music from 38 percent to 30 percent. The Commission notes the apparent failure of the licensee to comply with section 8 of the *Radio Regulations, 1986* concerning the provision of logger tapes. The Commission expects the licensee to show cause at this hearing why a mandatory order should not be issued requiring the licensee to comply with section 8 of the *Radio Regulations, 1986*.
10. Québec (Québec)  
CKRL-MF 89,1 inc.
- En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) communautaire (type B) CKRL Québec qui expire le 31 août 1998; et de modifier la licence de radiodiffusion de CKRL-FM Québec, en diminuant le niveau de contenu canadien de la musique de la catégorie 2 de 38 p. 100 à 30 p. 100. Le Conseil constate l'état d'infraction présumé de la titulaire de se conformer à l'article 8 du *Règlement de 1986 sur la radio* concernant la soumission des rubans témoins. Le Conseil s'attend à ce que la titulaire lui démontre à cette audience les raisons pour lesquelles une ordonnance ne devrait pas être émise obligeant la titulaire à se conformer à l'article 8 du *Règlement de 1986 sur la radio*.
11. Québec, Aguanish/Natashquan, Baie-Comeau, Baie-Johan-Beetz, Beauceville, Blanc-Sablon, Cap-Chat, Carleton, Causapscal, Chandler, Cloridorme, Gaspé, Gethsémanie/La Romaine, Grande-Vallée, Gros-Morne, Harrington Harbour, Havre-Saint-Pierre, Lac-Étchemin, Lac-Humqui, Lac-Mégantic, L'Anse-à-Valleau, La Tabatière, Latour, Les Méchins, Longue-Pointe-de-Mingan, Marsoui, Matane, Mont-Climont, Mont-Louis, Mont-Louis-en-Haut, Murdochville, Old Fort Bay, Percé, Port-Daniel, Rimouski, Rivière-à-Claude, Rivière-au-Renard, Rivière-au-Tonnerre, Rivière-Saint-Paul, Sept-Îles, Saint-Augustin-Saguenay, Sainte-Anne-des-Monts, Saint-Fabien-de-Panet, Saint-René-de-Matane, Stoneham, Tête-à-la-Baleine, Tewkesbury and Thetford-Mines, Quebec  
Canadian Broadcasting Corporation
- To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CBVT Québec and its transmitters CBST-7 Aqunish/Natashquan, CBST-19 Baie-Comeau, CBST-8 Baie-Johan-Beetz, CBVT-6 Beauceville, CBST-17 Blanc-Sablon, CBGAT-6 Cap-Chat, CBGAT-14 Carleton, CBGAT-5 Causapscal, CBGAT-15 Chandler, CBGAT-16 Cloridorme, CBGAT-17 Gaspé, CBST-9 Gethsémanie/La Romaine, CBGAT-3 Grande-Vallée, CBGAT-9 Gros-Morne, CBST-11 Harrington Harbour, CBST-1 Havre-Saint-Pierre, CBVT-4 Lac-Étchemin, CBGAT-19 Lac-Humqui, CBVT-3 Lac-Mégantic, CBGAT-18 L'Anse-à-Valleau, CBST-13 La Tabatière, CJBR-TV-1 Latour, CBGAT-23 Les Méchins, CBST-18 Longue-Pointe-de-Mingan, CBGAT-8 Marsoui, CBGAT Matane, CBGAT-1 Mont-Climont, CBGAT-4 Mont-Louis, CBGAT-10 Mont-Louis-en-Haut, CBGAT-2 Murdochville, CBST-15 Old Fort Bay, CBGAT-20 Percé, CBGAT-21 Port-Daniel, CJBR-TV Rimouski, CBGAT-13 Rivière-à-Claude, CBGAT-22 Rivière-au-Renard, CBST-6 Rivière-au-Tonnerre, CBST-16 Rivière-Saint-Paul, CBST Sept-Îles, CBST-14 Saint-Augustin-Saguenay, CBGAT-11 Saint-Anne-des-Monts, CBVT-5 Saint-Fabien-de-Panet, CBGAT-7 Saint-René-de-Matane, CBVT-8 Stoneham,
11. Québec, Aguanish/Natashquan, Baie-Comeau, Baie-Johan-Beetz, Beauceville, Blanc-Sablon, Cap-Chat, Carleton, Causapscal, Chandler, Cloridorme, Gaspé, Gethsémanie/La Romaine, Grande-Vallée, Gros-Morne, Harrington Harbour, Havre-Saint-Pierre, Lac-Étchemin, Lac-Humqui, Lac-Mégantic, L'Anse-à-Valleau, La Tabatière, Latour, Les Méchins, Longue-Pointe-de-Mingan, Marsoui, Matane, Mont-Climont, Mont-Louis, Mont-Louis-en-Haut, Murdochville, Old Fort Bay, Percé, Port-Daniel, Rimouski, Rivière-à-Claude, Rivière-au-Renard, Rivière-au-Tonnerre, Rivière-Saint-Paul, Sept-Îles, Saint-Augustin-Saguenay, Sainte-Anne-des-Monts, Saint-Fabien-de-Panet, Saint-René-de-Matane, Stoneham, Tête-à-la-Baleine, Tewkesbury et Thetford-Mines (Québec)  
Société Radio-Canada
- En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CBVT Québec et ses émetteurs CBST-7 Aqunish/Natashquan, CBST-19 Baie-Comeau, CBST-8 Baie-Johan-Beetz, CBVT-6 Beauceville, CBST-17 Blanc-Sablon, CBGAT-6 Cap-Chat, CBGAT-14 Carleton, CBGAT-5 Causapscal, CBGAT-15 Chandler, CBGAT-16 Cloridorme, CBGAT-17 Gaspé, CBST-9 Gethsémanie/La Romaine, CBGAT-3 Grande-Vallée, CBGAT-9 Gros-Morne, CBST-11 Harrington Harbour, CBST-1 Havre-Saint-Pierre, CBVT-4 Lac-Étchemin, CBGAT-19 Lac-Humqui, CBVT-3 Lac-Mégantic, CBGAT-18 L'Anse-à-Valleau, CBST-13 La Tabatière, CJBR-TV-1 Latour, CBGAT-23 Les Méchins, CBST-18 Longue-Pointe-de-Mingan, CBGAT-8 Marsoui, CBGAT Matane, CBGAT-1 Mont-Climont, CBGAT-4 Mont-Louis, CBGAT-10 Mont-Louis-en-Haut, CBGAT-2 Murdochville, CBST-15 Old Fort Bay, CBGAT-20 Percé, CBGAT-21 Port-Daniel, CJBR-TV Rimouski, CBGAT-13 Rivière-à-Claude, CBGAT-22 Rivière-au-Renard, CBST-6 Rivière-au-Tonnerre, CBST-16 Rivière-Saint-Paul, CBST Sept-Îles, CBST-14 Saint-Augustin-Saguenay, CBGAT-11 Saint-Anne-des-Monts, CBVT-5 Saint-Fabien-de-Panet, CBGAT-7 Saint-René-de-

- CBST-12 Tête-à-la-Baleine, CBVT-7 Tewkesbury and CBVT-9 Thetford-Mines expiring August 31, 1998.
12. Rimouski and Gaspé-Nord, Quebec  
Télé-Métropole inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFER-TV (TVA) Rimouski and its transmitter CFER-TV-2 Gaspé-Nord expiring August 31, 1998.
13. Rivière-du-Loup, Baie-Saint-Paul, Dégelis, Cabano, Saint-Urbain and Trois-Pistoles, Quebec  
C.K.R.T.-TV ltée  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup and its transmitters CKRT-TV-1 Baie-Saint-Paul, CKRT-TV-2 Dégelis, CKRT-TV-3 Rivière-du-Loup, CKRT-TV-4 Cabano, CKRT-TV-5 Saint-Urbain and CKRT-TV-6 Trois-Pistoles expiring August 31, 1998.
14. Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Baie-Saint-Paul and Saint-Urbain, Quebec; Edmundston, New Brunswick  
Télé Inter-Rives ltée  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CIMT-TV (TVA) Rivière-du-Loup and its transmitters CIMT-TV-1 Edmundston, CIMT-TV-2 Trois-Pistoles, CIMT-TV-4 Baie-Saint-Paul and CIMT-TV-5 Saint-Urbain expiring August 31, 1998. The Commission notes the apparent failure of the licensee for 1993-94 to meet its commitment to broadcast a minimum of 2 hours 22 minutes per broadcast week of local news.
15. Rouyn-Noranda and Val-d'Or, Quebec  
Radio Nord inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFEM-TV (TVA) Rouyn-Noranda and its transmitter CFEM-TV-1 Val-d'Or expiring August 31, 1998. The Commission notes the apparent failure of the licensee for 1996-97 and 1994-95 to meet its commitment to broadcast a minimum of 2 hours 30 minutes of local news per broadcast week.
16. Rouyn-Noranda, Ville-Marie, Fabre, Val-d'Or, Lebel-sur-Quévillon, Joutel and Matagami, Quebec  
Radio Nord inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKRN-TV (SRC) Rouyn-Noranda and its transmitters CKRN-TV-2 Ville-Marie, CKRN-TV-3 Fabre, CJDG-TV Val-d'Or, CJDG-TV-2 Lebel-sur-Quévillon, CJDG-TV-3 Joutel and CJDG-TV-4 Matagami expiring August 31, 1998. The applicant proposes to reduce the minimum level of local news production from 2 hours 30 minutes to 2 hours 5 minutes per broadcast week. The Commission notes the apparent failure of the licensee for the years 1995-96, 1994-95 and 1993-94 to meet its commitment to broadcast a minimum of 2 hours 30 minutes of local news per broadcast week.
17. Sept-Îles, Quebec  
Radio Sept-Îles inc.  
For a broadcasting licence to carry on a French-language FM (radio) programming undertaking at Sept-Îles, operating on a frequency of 94.1 MHz (channel 231B), with an effective
- Matane, CBVT-8 Stoneham, CBST-12 Tête-à-la-Baleine, CBVT-7 Tewkesbury et CBVT-9 Thetford-Mines qui expire le 31 août 1998.
12. Rimouski et Gaspé-Nord (Québec)  
Télé-Métropole inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFER-TV (TVA) Rimouski et son émetteur CFER-TV-2 Gaspé-Nord qui expire le 31 août 1998.
13. Rivière-du-Loup, Baie-Saint-Paul, Dégelis, Cabano, Saint-Urbain et Trois-Pistoles (Québec)  
C.K.R.T.-TV ltée  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup et ses émetteurs CKRT-TV-1 Baie-Saint-Paul, CKRT-TV-2 Dégelis, CKRT-TV-3 Rivière-du-Loup, CKRT-TV-4 Cabano, CKRT-TV-5 Saint-Urbain et CKRT-TV-6 Trois-Pistoles qui expire le 31 août 1998.
14. Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Baie-Saint-Paul et Saint-Urbain (Québec); Edmundston (Nouveau-Brunswick)  
Télé Inter-Rives ltée  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CIMT-TV (TVA) Rivière-du-Loup et ses émetteurs CIMT-TV-1 Edmundston, CIMT-TV-2 Trois-Pistoles, CIMT-TV-4 Baie-Saint-Paul et CIMT-TV-5 Saint-Urbain qui expire le 31 août 1998. Le Conseil constate le non-respect apparent de la titulaire pour 1993-1994 en ce qui a trait à son engagement à diffuser un minimum de 2 heures 22 minutes de nouvelles locales par semaine de radiodiffusion.
15. Rouyn-Noranda et Val-d'Or (Québec)  
Radio Nord inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFEM-TV (TVA) Rouyn-Noranda et son émetteur CFEM-TV-1 Val-d'Or qui expire le 31 août 1998. Le Conseil constate le non-respect apparent de la titulaire pour 1996-1997 et 1994-1995 en ce qui a trait à son engagement à diffuser un minimum de 2 heures 30 minutes de nouvelles locales par semaine de radiodiffusion.
16. Rouyn-Noranda, Ville-Marie, Fabre, Val-d'Or, Lebel-sur-Quévillon, Joutel et Matagami (Québec)  
Radio Nord inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKRN-TV (SRC) Rouyn-Noranda et ses émetteurs CKRN-TV-2 Ville-Marie, CKRN-TV-3 Fabre, CJDG-TV Val-d'Or, CJDG-TV-2 Lebel-sur-Quévillon, CJDG-TV-3 Joutel et CJDG-TV-4 Matagami qui expire le 31 août 1998. La requérante propose de réduire le niveau minimum de production de nouvelles locales de 2 heures 30 minutes à 2 heures 5 minutes par semaine de radiodiffusion. Le Conseil constate le non-respect apparent de la titulaire pour les années 1995-1996, 1994-1995 et 1993-1994 en ce qui a trait à son engagement à diffuser un minimum de 2 heures 30 minutes de nouvelles locales par semaine de radiodiffusion.
17. Sept-Îles (Québec)  
Radio Sept-Îles inc.  
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM de langue française à Sept-Îles, à la fréquence de 94,1 MHz

radiated power of 4 880 watts, upon surrender of the current licence issued to CKCN-AM. The Commission will only proceed with this application at the public hearing if advised by the Department of Industry, at least ten days prior to the hearing, that it is technically acceptable.

18. Sept-Îles, Quebec  
Radio communautaire de Sept-Îles  
For a broadcasting licence to carry on a type B FM community (radio) programming undertaking at Sept-Îles, operating on a frequency of 94.1 MHz (channel 231B), with an effective radiated power of 1 250 watts.
19. Sherbrooke, Quebec  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFKS-TV (TQS) Sherbrooke expiring August 31, 1998.
20. Sherbrooke, Quebec  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKSH-TV (SRC) Sherbrooke expiring August 31, 1998.
21. Sherbrooke, Quebec  
Télé-Métropole inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CHLT-TV (TVA) Sherbrooke expiring August 31, 1998.
22. Trois-Rivières, Quebec  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFKM-TV (TQS) Trois-Rivières expiring August 31, 1998.
23. Trois-Rivières, Quebec  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières expiring August 31, 1998.
24. Trois-Rivières, Quebec  
Télé-Métropole inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CHEM-TV (TVA) Trois-Rivières expiring August 31, 1998.
25. Val-d'Or and Rouyn-Noranda, Quebec  
Radio Nord inc.  
To renew the broadcasting licence of the (television) programming undertaking CFVS-TV (TQS) Val-d'Or and its transmitter CFVS-TV-1 Rouyn-Noranda expiring August 31, 1998. The applicant proposes to reduce the minimum level of local news production from 1 hour 15 minutes to 1 hour per broadcast week. The Commission notes the apparent failure of the licensee for the years 1994-95 and 1993-94 to meet its commitment to broadcast a minimum of 1 hour 15 minutes of local news per broadcast week.

Deadline for intervention: January 2, 1998

November 21, 1997

(canal 231B) et avec une puissance apparente rayonnée de 4 880 watts, à la rétrocession de la licence actuelle de la station CKCN-AM. Le Conseil n'étudiera cette demande à l'audience publique que si le ministère de l'Industrie l'avise, au moins dix jours avant le début de l'audience, qu'elle est acceptable au plan technique.

18. Sept-Îles (Québec)  
Radio communautaire de Sept-Îles  
En vue d'obtenir une licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation (radio) FM communautaire de type B à Sept-Îles, à la fréquence de 94,1 MHz (canal 231B) et avec une puissance apparente rayonnée de 1 250 watts.
19. Sherbrooke (Québec)  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFKS-TV (TQS) Sherbrooke qui expire le 31 août 1998.
20. Sherbrooke (Québec)  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKSH-TV (SRC) Sherbrooke qui expire le 31 août 1998.
21. Sherbrooke (Québec)  
Télé-Métropole inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CHLT-TV (TVA) Sherbrooke qui expire le 31 août 1998.
22. Trois-Rivières (Québec)  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFKM-TV (TQS) Trois-Rivières qui expire le 31 août 1998.
23. Trois-Rivières (Québec)  
Cogéco Radio-Télévision inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CKTM-TV (SRC) Trois-Rivières qui expire le 31 août 1998.
24. Trois-Rivières (Québec)  
Télé-Métropole inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CHEM-TV (TVA) Trois-Rivières qui expire le 31 août 1998.
25. Val-d'Or et Rouyn-Noranda (Québec)  
Radio Nord inc.  
En vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (télévision) CFVS-TV (TQS) Val-d'Or et son émetteur CFVS-TV-1 Rouyn-Noranda qui expire le 31 août 1998. La requérante propose de réduire le niveau minimum de production de nouvelles locales de 1 heure 15 minutes à 1 heure par semaine de radiodiffusion. Le Conseil constate le non-respect apparent de la titulaire pour les années 1994-1995 et 1993-1994 en ce qui a trait à son engagement à diffuser un minimum de 1 heure 15 minutes de nouvelles locales par semaine de radiodiffusion.

Date limite d'intervention : le 2 janvier 1998

Le 21 novembre 1997

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

## PUBLIC NOTICE 1997-138

Câblodistribution Le Rocher inc.  
Grand-Mère, Quebec

The Commission announces that it has approved, by Letter of Authority A97-0159 dated November 17, 1997, the transfer of all of the issued and outstanding shares of the licensee of the cable distribution undertaking serving Grand-Mère, Câblodistribution Le Rocher inc., owned by 1860-4744 Quebec inc., a holding company owned and controlled (84 percent) by Mrs. Rita Matteau, to Cogeco Câble Canada inc., a wholly-owned subsidiary of Cogeco Câble inc. As a result of this transaction, effective control of the licensee will be held by the Audet family.

November 21, 1997

[48-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

## DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

97-638 *November 18, 1997*

Canadian Broadcasting Corporation  
Montréal, Quebec  
Télé-Métropole inc.  
Montréal, Quebec

Renewed — Broadcasting licences for CBFT Montréal and its transmitters, as well as CFTM-TV Montréal and the TVA television network, from September 1, 1998, to August 31, 1999.

97-639 *November 18, 1997*

Maritime Broadcasting System Limited  
Sydney, Nova Scotia, and Saint John, New Brunswick  
Newcap Inc.  
Saint John, New Brunswick

Approved — Acquisition of the assets of the radio programming undertakings CJCB and CKPE-FM Sydney from Celtic Broadcasting Limited and the assets of CFBC and CJYC-FM Saint John from Fundy Cable Ltd./Ltée. The licences will expire August 31, 2004.

Approved — Decrease of the effective radiated power for CJYC-FM from 50 000 watts to 8 200 watts.

97-640 *November 18, 1997*

Corporation de développement économique de Radisson  
Radisson, Quebec

Approved — Broadcasting licence for a French-language FM community radio programming undertaking at Radisson, expiring August 31, 2004.

97-641 *November 18, 1997*

Faith Baptist Church of St. Thomas  
St. Thomas, Ontario

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

## AVIS PUBLIC 1997-138

Câblodistribution Le Rocher inc.  
Grand-Mère (Québec)

Le Conseil annonce l'approbation, (lettre d'approbation A97-0159 du 17 novembre 1997), de la demande visant le transfert de toutes les actions émises et en circulation de la titulaire de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Grand-Mère, la Câblodistribution Le Rocher inc., propriété de la 1860-4744 Québec inc., société de portefeuille détenue à 84 p. 100 par madame Rita Matteau, à la Cogeco Câble Canada inc., filiale à part entière de la Cogeco Câble inc. À la suite de la transaction, le contrôle ultime de la titulaire sera exercé par la famille Audet.

Le 21 novembre 1997

[48-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

## DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

97-638 *Le 18 novembre 1997*

Société Radio-Canada  
Montréal (Québec)  
Télé-Métropole inc.  
Montréal (Québec)

Renouvelé — Licences de radiodiffusion de CBFT Montréal et ses émetteurs ainsi que CFTM-TV Montréal et le réseau de télévision TVA, du 1<sup>er</sup> septembre 1998 au 31 août 1999.

97-639 *Le 18 novembre 1997*

Maritime Broadcasting System Limited  
Sydney (Nouvelle-Écosse) et Saint John (Nouveau-Brunswick)  
Newcap Inc.  
Saint John (Nouveau-Brunswick)

Approuvé — Acquisition de l'actif des entreprises de programmation de radio CJCB et CKPE-FM Sydney, propriété de la Celtic Broadcasting Limited et de l'actif de CFBC et CJYC-FM Saint John, propriété de la Fundy Cable Ltd./Ltée. Les licences expirement le 31 août 2004.

Approuvé — Diminution de la puissance apparente rayonnée de CJYC-FM de 50 000 watts à 8 200 watts.

97-640 *Le 18 novembre 1997*

Corporation de développement économique de Radisson  
Radisson (Québec)

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Radisson d'une entreprise de programmation de radio FM communautaire de langue française, expirant le 31 août 2004.

97-641 *Le 18 novembre 1997*

Faith Baptist Church of St. Thomas  
St. Thomas (Ontario)



Approved — Broadcasting licence for an English-language religious FM radio programming undertaking at St. Thomas, expiring August 31, 2003.

97-642 *November 18, 1997*

CFCP Radio Ltd.  
Powell River, British Columbia

Approved — Acquisition of the assets of the radio programming undertaking CHQB Powell River from Sunshine Coast Broadcasting Co. Ltd. The licence will expire August 31, 1999.

97-643 *November 18, 1997*

Standard Broadcast Productions Limited (“Sound Source”)  
Toronto, Ontario

Approved — Renewal of the licence for the English-language radio network to broadcast the pre-season and regular season games of the Toronto Raptors for the 1997–98 and 1998–99 seasons of the National Basketball Association (NBA).

97-644 *November 18, 1997*

Radio One Ltd.  
Fredericton, New Brunswick

Approved — Relief from the requirement to operate in a Group I or Group II format.

97-645 *November 18, 1997*

Valley Broadcasters Ltd.  
Castlegar, British Columbia

Approved — Renewal of the licence for the English-language radio network to broadcast the programming of CKQR Castlegar on CKGF Grand Forks, from January 1, 1998, to August 31, 2004.

97-646 *November 18, 1997*

Valley Broadcasters Ltd.  
Castlegar and Nelson, British Columbia

Approved — Renewal of broadcasting licence for the radio programming undertaking CKQR Castlegar and its transmitter CHNV-FM Nelson, from January 1, 1998, to August 31, 2004.

97-647 *November 18, 1997*

Regional Cable T.V. Inc.  
Stanhope, Newfoundland

Approved — Renewal of the broadcasting licence for the cable distribution undertaking serving Stanhope, from December 1, 1997, to August 31, 2004.

97-648 *November 20, 1997*

Global Communications Limited  
Halifax, Antigonish and Mulgrave, Nova Scotia; Saint John, Miramichi, St. Stephen and Woodstock, New Brunswick; and Charlottetown, Prince Edward Island

Approved — New television transmitters of CIHF-TV Halifax and CIHF-TV-2 Saint John.

97-649 *November 20, 1997*

Valley Cable Vision Limited (on behalf of a corporation to be incorporated), Interlake Cable T.V. Ltd. and Videon CableSystems Inc.  
Various locations in Manitoba

Approuvé — Licence de radiodiffusion visant l'exploitation à St. Thomas d'une entreprise de programmation de radio FM religieuse de langue anglaise, expirant le 31 août 2003.

97-642 *Le 18 novembre 1997*

CFCP Radio Ltd.  
Powell River (Colombie-Britannique)

Approuvé — Acquisition de l'actif de l'entreprise de programmation de radio CHQB Powell River, propriété de la Sunshine Coast Broadcasting Co. Ltd. La licence expirera le 31 août 1999.

97-643 *Le 18 novembre 1997*

Standard Broadcast Productions Limited, (« Sound Source »)  
Toronto (Ontario)

Approuvé — Renouvellement de la licence du réseau radiophonique de langue anglaise diffusant les matchs d'avant-saison et de la saison régulière que disputeront les Toronto Raptors de la Ligue nationale de basketball (NBA) au cours des saisons 1997-1998 et 1998-1999.

97-644 *Le 18 novembre 1997*

Radio One Ltd.  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Approuvé — Exemption de l'exigence visant l'exploitation de la station suivant une formule du Groupe I ou du Groupe II.

97-645 *Le 18 novembre 1997*

Valley Broadcasters Ltd.  
Castlegar (Colombie-Britannique)

Approuvé — Renouvellement de la licence du réseau radiophonique de langue anglaise aux fins de la diffusion des émissions de CKQR Castlegar sur les ondes de CKGF Grand Forks, du 1<sup>er</sup> janvier 1998 au 31 août 2004.

97-646 *Le 18 novembre 1997*

Valley Broadcasters Ltd.  
Castlegar et Nelson (Colombie-Britannique)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKQR Castlegar et son émetteur CHNV-FM Nelson, du 1<sup>er</sup> janvier 1998 au 31 août 2004.

97-647 *Le 18 novembre 1997*

Télécâble Régional inc.  
Stanhope (Terre-Neuve)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Stanhope, du 1<sup>er</sup> décembre 1997 au 31 août 2004.

97-648 *Le 20 novembre 1997*

Global Communications Limited  
Halifax, Antigonish et Mulgrave (Nouvelle-Écosse); Saint John, Miramichi, St. Stephen et Woodstock (Nouveau-Brunswick); et Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Approuvé — Ajout de nouveaux émetteurs de CIHF-TV Halifax et CIHF-TV-2 Saint John.

97-649 *Le 20 novembre 1997*

Valley Cable Vision Limited (au nom d'une société devant être constituée), Interlake Cable T.V. Ltd. et Videon CableSystems Inc.  
Divers endroits au Manitoba

Approved — Acquisition of the assets of the cable distribution undertakings serving the localities mentioned in the decision from Valley Cable Vision Limited.

Approved — Authority to transfer effective control of Interlake Cable T.V. Ltd. and its wholly-owned subsidiary Valley Cable Vision Limited, licensee of the cable distribution undertakings serving the localities mentioned in the decision, to Videon Cable-Systems Inc.

Approved — Acquisition of the assets of the cable distribution undertakings serving the localities mentioned in the decision from Valley Cable Vision Limited, and the cable distribution undertakings serving the localities mentioned in the decision from Interlake Cable T.V. Ltd.

97-650

November 20, 1997

Canadian Broadcasting Corporation  
Victoria, Alert Bay, etc., British Columbia

Approved — Licence to carry on an English-language radio programming undertaking at Victoria, with transmitters at various locations. The licence will expire August 31, 2001.

97-651

November 20, 1997

Canadian Broadcasting Corporation  
Vancouver, Alert Bay, etc., British Columbia

Approved — Deletion of the transmitters CBRY-FM Alert Bay, CBYT-FM Campbell River, CBKO Coal Harbour, CBKJ Gold River, CBTQ-FM Port Alberni, CBUX Port Alice, CBUY-FM Port Hardy, CBUW-FM Powell River, CBKU Sayward, CBXP Tahsis, CBXZ-FM Tofino, CBXQ Ucluelet and CBTW-FM Woss Camp from the licence of the radio programming undertaking CBU Vancouver.

97-652

November 21, 1997

Radiomutuel inc.  
Chicoutimi, Quebec

Renewed — Broadcasting licence for the radio programming undertaking CKRS Chicoutimi, from March 1, 1998, to June 30, 1998.

97-653

November 21, 1997

Craig Broadcast Alberta Inc.  
Edmonton, Alberta

Approved — Increase of the effective radiated power from 602 000 watts to 704 000 watts.

97-654

November 21, 1997

Forvest Broadcasting Corporation  
Saskatoon, Saskatchewan

Approved — Increase of the day-time power of CJWW Saskatoon from 10 000 watts to 25 000 watts and decrease of the night-time power from 10 000 watts to 8 000 watts.

97-655

November 21, 1997

Northern Native Broadcasting, Yukon  
Whitehorse, Yukon Territory

Approved — Increase of the effective radiated power for CHON-FM Whitehorse, from 81.3 watts to 4 261 watts and change the channel class from 251A to 251B.

Approuvé — Acquisition de l'actif des entreprises de distribution par câble desservant les collectivités mentionnées dans la décision, propriété de la Valley Cable Vision Limited.

Approuvé — Transfert du contrôle effectif de l'Interlake Cable T.V. Ltd. et de sa filiale à part entière, la Valley Cable Vision Limited, titulaire des entreprises de distribution par câble desservant les collectivités mentionnées dans la décision, à la Videon CableSystems Inc.

Approuvé — Acquisition de l'actif des entreprises de distribution par câble desservant les collectivités mentionnées dans la décision, propriété de la Valley Cable Vision Limited et de l'Interlake Cable T.V. Ltd., ainsi que l'actif des entreprises de distribution par câble desservant les collectivités mentionnées dans la décision, propriété de l'Interlake Cable T.V. Ltd.

97-650

Le 20 novembre 1997

Société Radio-Canada  
Victoria, Alert Bay, etc. (Colombie-Britannique)

Approuvé — Demande de licence de radiodiffusion visant l'exploitation à Victoria, d'une entreprise de programmation de radio de langue anglaise avec un certain nombre d'émetteurs. La licence expirera le 31 août 2001.

97-651

Le 20 novembre 1997

Société Radio-Canada  
Vancouver, Alert Bay, etc. (Colombie-Britannique)

Approuvé — Suppression de la licence de l'entreprise de programmation de radio CBU Vancouver des émetteurs CBRY-FM Alert Bay, CBYT-FM Campbell River, CBKO Coal Harbour, CBKJ Gold River, CBTQ-FM Port Alberni, CBUX Port Alice, CBUY-FM Port Hardy, CBUW-FM Powell River, CBKU Sayward, CBXP Tahsis, CBXZ-FM Tofino, CBXQ Ucluelet et CBTW-FM Woss Camp.

97-652

Le 21 novembre 1997

Radiomutuel inc.  
Chicoutimi (Québec)

Renouvelé — Licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio CKRS Chicoutimi, du 1<sup>er</sup> mars 1998 au 30 juin 1998.

97-653

Le 21 novembre 1997

Craig Broadcast Alberta Inc.  
Edmonton (Alberta)

Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de 602 000 watts to 704 000 watts.

97-654

Le 21 novembre 1997

Forvest Broadcasting Corporation  
Saskatoon (Saskatchewan)

Approuvé — Augmentation de la puissance diurne de CJWW Saskatoon de 10 000 watts à 25 000 watts et diminution de la puissance nocturne de 10 000 watts à 8 000 watts.

97-655

Le 21 novembre 1997

Northern Native Broadcasting, Yukon  
Whitehorse (Territoire du Yukon)

Approuvé — Augmentation de la puissance apparente rayonnée de CHON-FM Whitehorse de 81,3 watts à 4 261 watts et changement de la classe du canal de 251A à 251B.